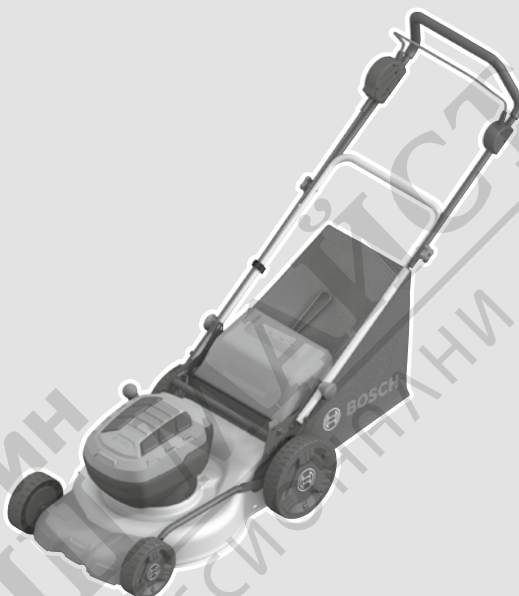




GRA 18V2-46



de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

es Manual original

pt Manual original

it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

da Original brugsanvisning

sv Bruksanvisning i original

no Original driftsinstruks

fi Alkuperäiset ohjeet

el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Pôvodný návod na použitie

hu Eredeti használati utasítás

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

uk Оригінальна інструкція з експлуатації

kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

mk Оригинално упатство за работа

sr Originalno uputstvo za rad

sl Izvirna navodila

hr Originalne upute za rad

et Algupärane kasutusjuhend

lv Instrukcijas oriģinālvalodā

lt Originali instrukcija

ar دليل التشغيل الأصلي

fa دفترچه راهنمای اصلی



Acumulatori/baterii:**Li-Ion:**

Vă rugăm să respectați indicațiile de la параграфът Transport (vezi „Transport“, Pagina 182).

Български**Указания за безопасна работа****Пояснение на символите на тревокосачката**

Общо указание за опасност.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Внимавайте намиращи се наблизо лица да не бъдат наранени от отхвърчащи парченца.



ВНИМАНИЕ: Дръжте околни лица на безопасно разстояние.



ВНИМАНИЕ: Дръжте ръцете и краката си на безопасно разстояние от ножовете.



ВНИМАНИЕ: Преди извършване на дейности по машината изваждайте акумулаторната батерия.



ВНИМАНИЕ: Преди извършване на дейности по машината демонтирайте блокиращия механизъм.



Неприложимо в случая



Преди да допирате градинския електроинструмент, изчакайте всичките му подвижни елементи да спрат да се движат. След изключване ножовете продължават да се въртят по инерция и могат да предизвикат наранявания.



Не ползвайте при дъжд.



Не се отнася до настоящия електроинструмент.



Не се отнася до настоящия електроинструмент.



Зарядното устройство е съоръжено с предпазен трансформатор.



Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения.



За почистване на градинския електроинструмент не ползвайте водоструйна машина или маркуч.



Внимателно преглеждайте за диви и домашни животни зоната, в която градинският електроинструмент ще бъде ползван. По време на работа на машината диви и домашни животни могат да бъдат наранени. Внимателно преглеждайте зоната, в която машината ще работи, и отстранявайте камъни, дънери, тел, кокали и други чужди предмети. При ползване на машината внимавайте в гъстата трева да не остане скрити дребни диви животни, домашни животни и малки дънери.

Общи указания за безопасност за електроинструменти**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента.

Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- ▶ **Пазете работното си място чисто и добре осветено.**
Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламят прахообразни материали или пари.
- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

- ▶ **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не**

се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

- ▶ **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден. Никога не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или откачване на електроинструмента. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

Безопасен начин на работа

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло. Винаги носете предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено".** Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудова злополука.

- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото.** Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- ▶ **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

Грижливо отношение към електроинструментите

- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нару-**

шават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя.** При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти

- ▶ **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- ▶ **За запазване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
- ▶ **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит.** Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, след незабавно обилно изплакване потърсете помощ от лекар. Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.
- ▶ **Не използвайте акумулаторна батерия или електроинструмент, които са повредени или с изменена конструкция.** Повредени или изменени акумулаторни батерии могат да се възпламенят, експлодират или да предизвикат наранявания.

- ▶ **Не излагайте акумулаторната батерия на високи температури или огън.** Излагането на огън или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозии.
- ▶ **Спазвайте всички указания за зареждане на акумулаторната батерия; не я зареждайте, ако температурата ѝ е извън диапазона, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън допустимия диапазон могат да увредят батерията и увеличават опасността от пожар.

Поддържане

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
- ▶ **Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервиз.

Указания за безопасна работа с тревокосачки

- ▶ **Не използвайте тревокосачката при лоши метеорологични условия, особено при опасност от гръмотевици.** Това намалява опасността да бъдете ударени от гръм.
- ▶ **Изследвайте грижливо за дребни диви животни зоната, където ще ползвате тревокосачката.** По време на работа диви животни могат да бъдат наранени от тревокосачката.
- ▶ **Изследвайте грижливо зоната, където ще ползвате тревокосачката, и отстранете всички камъни, пнове, телове, кости и други предмети.** Отхвърчащи предмети могат да наранят хора.
- ▶ **Винаги преди започване на работа направете оглед на тревокосачката, за да се уверите, че ножовете и модулт с ножове не са износени или повредени.** Износени или повредени части увеличават опасността от наранявания.
- ▶ **Редовно проверявайте коша за събиране на трева за износване и повреждане.** Износен или повреден кош за събиране на трева може да увеличи опасността от наранявания.
- ▶ **Монтирайте всички предпазни съоръжения.** Предпазните съоръжения трябва да бъдат монтирани правилно и да функционират изрядно. Наличието на предпазно съоръжение, което не е монтирано правилно или е повредено, или не функционира добре, може да доведе наранявания.
- ▶ **Поддържайте всички вентилационни отвори чисти.** Запушени или замърсени вентилационни отвори могат да предизвикат прегряване и да повишат опасността от пожар.
- ▶ **При работа с тревокосачката носете винаги предпазни работни обувки със стабилен грайфер. Не работете с тревокосачката боси или по сандали.** Това

намалява опасността от нараняване на краката при контакт с движещия се нож.

- ▶ **При работа с тревокосачката носете винаги дълги панталони.** Незащитена кожа повишава опасността от наранявания вследствие на отхвърчащи предмети.
- ▶ **Не работете с тревокосачката, ако тревата е влажна. В никакъв случай не тичайте, ходете спокойно.** Това намалява опасността да се подхлъзнете или да паднете, което може да предизвика наранявания.
- ▶ **Не работете с тревокосачката по твърде стръмни наклони.** Това намалява опасността да загубите контрол над тревокосачката, да се подхлъзнете или да паднете, което може да предизвика наранявания.
- ▶ **При работа по склонове винаги заемайте стабилно положение на тялото, работете винаги напречно на наклона, никога нагоре или надолу и при обръщане на посоката бъдете особено внимателни.** Това намалява опасността да загубите контрол над тревокосачката, да се подхлъзнете или да паднете, което може да предизвика наранявания.
- ▶ **Бъдете изключително предпазливи, когато придвижвате тревокосачката назад или когато я дърпате към себе си. Винаги внимавайте за околния терен.** Това намалява опасността да се препънете.
- ▶ **Не докосвайте ножовете и други опасни детайли, докато се движат.** Това намалява опасността от нараняване от движещи се детайли.
- ▶ **Преди отстраняване на заседнал материал почистване се уверявайте, че всички прекъсвачи са в позиция "Изключено" и акумулаторната батерия е извадена.** Неочаквано включване на тревокосачката може да предизвика тежки травми.

Допълнителни указания за безопасна работа

- ▶ При настройване на машината внимавайте пръстите Ви да не бъдат притиснати между подвижните ножове и неподвижни части на машината.
- ▶ Преди прибиране за съхраняване винаги изчаквайте машината да изстине.
- ▶ Преди прибиране за съхраняване винаги изправете коша за трева.

Обслужване

- ▶ Препоръчваме за Ваша защита да работите с шумозаглушители (антифони).
- ▶ Когато вдигате градинския инструмент, за да го пренесете, когато пресичате площи, незасети с трева и когато занасяте или връщате градинския инструмент до или от площите, които ще косите, ножовете трябва да са неподвижни.
- ▶ По време на включване или при развъртане на електродвигателя не накланяйте градинския електроинструмент.
- ▶ Включвайте градинския инструмент по начина, описан в ръководството за експлоатация, като внимавате кра-

ката Ви да са на безопасно разстояние от въртящите се звена.

- ▶ Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящи се елементи.
- ▶ Докато работите с електроинструмента, се дръжте на безопасно разстояние от зоната на изхвърляне.
- ▶ Никога не повдигайте, респ. не пренасяйте градинския електроинструмент, докато електродвигателят работи.
- ▶ При сгъване на дръжката в позиция за съхранение проверете позицията на кабела, за да не го повредите или притиснете.
- ▶ Косачката за трева не стартира, когато дръжката е сгъната в позиция за съхранение.
- ▶ Когато съхранявате косачката за трева в хоризонтална позиция, внимавайте акумулаторните батерии да са отстранени и прекъсвачът на електрическата верига да е изключен.
- ▶ Когато съхранявате косачката за трева във вертикална позиция, внимавайте ножовете да спрели напълно, акумулаторните батерии да са отстранени и прекъсвачът на електрическата верига да е изключен.
- ▶ Повдигайте електроинструмента само като го държите за дръжката за пренасяне. Отнасяйте се внимателно към дръжката за пренасяне.

Изключвайте прекъсвача на електрическата верига

- когато транспортирате косачката за трева,
- винаги когато се отдалечавате от градинската машина,
- преди отстраняване на блокирания,
- когато проверявате, почиствате или работите по градинската машина,
- след съблъскване с чуждо тяло; веднага проверете градинската машина за повреди и при необходимост сменете ножа,
- при необичайно вибриране на градинската машина (проверете незабавно).

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

- ▶ **Не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.



Предпазвайте акумулаторните батерии от прегряване, напр. също и от продължително въздействие на пряка слънчева светлина, от огън, вода и овлажняване. Съществува опасност от експлозия.




- ▶ **Когато не ползвате машината, предпазвайте акумулаторната батерия от контакт с кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение на клемите.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При повреда или неправилно използване на акумулаторните батерии от тях могат да се отделят пари.** Проветрете помещението, а при оплаквания потърсе-

те лекар. Първите могат да предизвикат възпаление на дихателните пътища.

- ▶ **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на производителя.** Само така тя е предназначена от опасно за нея претоварване.
- ▶ **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки, или от силни удари.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
- ▶ **Внимавайте да не предизвикате късо съединение между клемите на акумулаторната батерия.** Съществува опасност от експлозия.
- ▶ Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.
- ▶ **Зареждайте акумулаторните батерии само с одобрени от Bosch зарядни устройства.**





Символи

Символите по-долу са важни при четенето и за разбирането на ръководството за експлоатация. Моля, запомнете символите и тяхното значение. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да използвате Вашия продукт по-добре и по-сигурно.

Символ	Значение
	Посока на движение
	Посока на реакцията
	Работете с предпазни ръкавици

Технически данни

Градинска тревокосачка		GRA 18V2-46
Материален номер		3 600 HC8 0..
Номинално напрежение ^{A)}	V	36 V (2 x 18 V)
Ширина на косене	cm	46
Височина на косене	mm	30–70
Обем, кош за събиране на трева	l	60
Тегло в съответствие с IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3 ^{A)}	kg	27,7
Сериен номер		вижте табелката на градинския инструмент
Препоръчителна температура на околната среда при зареждане	°C	0 ... +35
Разрешена температура на околната среда при работа ^{B)} и при складиране	°C	-20 ... +50

Символ	Значение
	Носете стабилни обувки.
	Тегло
	Включване
	Изключване
	Допустимо действие
	Забранено действие
click	Отчетливо прещракване
	Допълнителни приспособления/резервни части

Описание на продукта и възможностите му



Прочетете всички упътвания и указания за безопасна работа с машината. Неспазването на указанията за безопасна работа и на упътванията може да предизвика токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, разгледайте фигурите в края на ръководството за експлоатация.

Предназначение на електроинструмента

Градинската машина е предназначена за косене на трева.

Градинската машина не е предназначена за подрязване на жив плет, косене, наситняване на трева и т.н.

Градинската машина е предназначена за косене на трева на нивото на земята.

Градинска тревокосачка		GRA 18V2-46
Съвместими акумулаторни батерии		GBA 18V XL ProCORE18V...
Препоръчителни акумулаторни батерии		GBA 18V XL... ≥ 3,0 Ah ProCORE 18V... ≥ 4.0 Ah
Препоръчителни зарядни устройства		GAL 18... GAX 18...

A) в зависимост от използваните акумулаторни батерии

B) Ограничена мощност при температури <0 °C.

Информация за излъчван шум и вибрации

	Стандартен режим	Режим мулчиране	
А-прегледеното ниво на шума на машината обикновено е:			
Стойностите за излъчвания шум са определени съгласно EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021			
– Налягане на звука	dB(A)	84	79
– Възможна неточност на измерването К	dB	3,0	3,0
– Звукова мощност	dB(A)	92	89
Пълната стойност на вибрациите a _h (векторната сума по трите направления) и неопределеността К са изчислени съгласно EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021			
– Стойност на генерираните вибрации a _h	m/s ²	< 2,5	< 2,5
– Възможна неточност на измерването К	m/s ²	1,5	1,5

Че посочените стойности за пълните вибрации са измерени по стандартизиран метод за изпитване и могат да служат за сравняване на един електроинструмент с друг.

Че посочените стойности за пълните вибрации могат да бъдат използвани също и за предварителна оценка на на товарването.

Че по време на действителната работа генерираните вибрации и излъчваният шум могат да се различават от посочените, което зависи от конкретните работни условия, при които се ползва електроинструмента, особено от това какво се обработва с него; и че при необходимост трябва да се предприемат подходящи мерки за защита на работещия, основаващи се на преценка на действителните вибрации при конкретните работни условия (при това трябва да се отчитат всички етапи от работния цикъл, включително напр. времето, през което електроинструментът е изключен, както и времето, през което е включен, но е на празен ход).

Акумулаторни батерии

Bosch продава акумулаторни инструменти и без акумулаторна батерия. Дали в обема на доставката на Вашия електрически инструмент се съдържа акумулаторна батерия, можете да научите от опаковката.

Зареждане на акумулаторните батерии

► **Използвайте само посочените в раздела Технически данни зарядни устройства.** Само тези зарядни устройства са подходящи за използването във Вашия електроинструмент литиево-йонна акумулаторна батерия.

Указание: Въз основа на международните правила за транспортиране литиевойонните акумулаторни батерии се доставят частично заредени. За да осигурите пълната мощност на акумулаторните батерии, преди първото използване заредете напълно акумулаторните батерии.

Поставяне на акумулаторните батерии

► **Електроинструментът е проектиран за работа с 2 акумулаторни батерии и не работи, ако едната от тях е напълно разрежена. Използвайте винаги акумулаторни батерии, заредени еднакво и никога не комбинирайте напълно заредена и частично разрежена акумулаторни батерии, тъй като времето за работа се определя от най-слабо заредената акумулаторна батерия.**

Упътване: Ако се използват неподходящи акумулаторни батерии, това може да предизвика неправилно функциониране или повреждане на машината.

Поставете акумулаторните батерии. Уверете се, че акумулаторните батерии са вкарани докрай.

Гласнете заредените акумулаторни батерии в държача за акумулаторните батерии така, че да се фиксират.

Изваждане на акумулаторните батерии

Акумулаторните батерии разполагат с 2 степени на блокиране, които възпрепятстват изпадане на акумулаторните батерии при неволно натискане на бутона за деблокиране на акумулаторните батерии. Докато са поставени в електрическия инструмент, акумулаторните батерии се държат на позиция чрез пружина.

За изваждане на акумулаторните батерии натиснете бутона за деблокиране на акумулаторните батерии и ги издърпайте. **При това не прилагайте сила.**

Индикатор за акумулаторната батерия

Зелените светодиоди на индикатора за акумулаторната батерия показват степента на зареденост на акумулаторната батерия. Поради съображения за сигурност проверката на степента на зареденост е възможна само когато електроинструментът е в покой.

За да видите степента на зареденост на батерията, натиснете бутона за индикация или . Това е възможно също и при извадена акумулаторна батерия.

Ако след натискане на бутона за индикация не свети нито един светодиод, акумулаторната батерия е повредена и трябва да бъде заменена.

Акумулаторна батерия модел GBA 18V...



Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 3 × зелено	60–100 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	30–60 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–30 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Акумулаторна батерия модел ProCORE18V...



Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 5 × зелено	80–100 %
Непрекъснато светене 4 × зелено	60–80 %
Непрекъснато светене 3 × зелено	40–60 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	20–40 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–20 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Монтиране и работа

Цел на действието	Фигура	Страница
Окомплектовка на доставката ^{A)}	A	266
Разгъване и монтиране на дръжката	B-D	267–268
Регулиране на работната височина	E	268
Поставяне/Сваляне на коша за събиране на трева	F	269
Регулиране на височината на рязане	F	269
поставяне двете акумулаторни батерии	G	269

Цел на действието	Фигура	Страница
Работа - Вкарване на прекъсвача на електрическата верига - Включване - Изключване - Изваждане на прекъсвача на електрическата верига	H	270
Изваждане на двете акумулаторни батерии	I	271
Упътване за косене	J	271
Упътване за мулчиране	K	272
Поддръжка/Смяна на ножа	L	272
Съхранение	M	273
Избор на допълнителни приспособления	N	274

A) Изобразените на фигурите и описаните допълнителни приспособления не са включени в стандартната окомплектовка на уреда. Изчерпателен списък на допълнителните приспособления можете да намерите съответно в каталога ни за допълнителни приспособления.

Включване

За Вашата сигурност

- ▶ **Внимание! Преди да извършите работи по поддръжката и почистването, изключете градинската машина, освободете прекъсвача на електрическата верига и отстранете акумулаторните батерии. Същото важи, когато кабелът на прекъсвача е повреден, прерязан или усукан.**
- ▶ **След като градинският електроинструмент бъде изключен, ножовете продължават да се въртят няколко секунди по инерция.**
- ▶ **Внимание: Не допирайте въртящия се нож.**
- ▶ **Използвайте само посочените в техническите данни зарядни устройства. Само тези зарядни устройства са съгласувани с използваните във Вашия продукт литиевойонни акумулаторни батерии.**

Функция мулчиране

Отстранете коша за събиране на трева и пхнете адаптера за мулчиране в отвора за изхвърляне. Затворете клапата за изхвърляне.

Отстранете адаптера за мулчиране, когато използвате отново коша за събиране на трева.

Указания за работа

Производителност на рязане (време за работа на акумулаторната батерия)

Производителността на рязане (времето за работа на акумулаторните батерии) зависи от свойствата на тревата,

напр. гъстотата ѝ, влажността ѝ, дължината ѝ, както и от височината на рязане.

Производителността се ограничава също така и вследствие на често включване и изключване на градинския електроинструмент по време на косене (време за работа на акумулаторната батерия).

За оптимизиране на производителността на рязане (ремето за работа на акумулаторната батерия) се препоръчва по-честото косене, увеличаването на височината на рязане и работата с умерена скорост.

Отстраняване на дефекти



Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Електродвигателят не се включва	Вътрешен електрически дефект на градинския електроинструмент	Обърнете се към оторизиран сервис на Бош
	Едната или двете акумулаторни батерии са разредени	Заредете акумулаторните батерии
	Едната или двете акумулаторни батерии са твърде студени/горещи	Оставете акумулаторните батерии да се загреят/охладят
	Тревата е твърде висока	Максимално допустимата височина на тревата при настройване на най-високо косене е 20 cm
	Защитата на електродвигателя се е задействала	Изчакайте охлаждането на електродвигателя и настройте по-голяма височина на рязане
	Прекъсвачът на електрическата верига не е в правилната позиция/не е вкаран правилно	Поставете го правилно
	Прекъсвачът на електрическата верига не е завъртян напълно в позиция ON	Завъртете го напълно в позиция ON
	Една или две акумулаторни батерии не е/са поставена/и правилно	Поставете акумулаторните батерии така, че да е осигурен контакт
Градинската машина работи с прекъсвания	Дръжката се намира в позиция за съхранение	Поставете дръжката в позиция за работа
	Вътрешното окабеляване на градинската машина е дефектно	Обърнете се към оторизиран сервис на Бош
	Защитата на електродвигателя се е задействала	Изчакайте охлаждането на електродвигателя и настройте по-голяма височина на рязане
Градинският електроинструмент оставя неравно окосена трева и/или електродвигателят работи трудно	Височината на рязане е твърде малка	Настройте по-голяма височина на рязане
	Ножовете са затыпени	Сменете ножа (вижте фигура L)
	Възможно е машината да е зацапана и блокирана	Изключете градинската машина и отстранете прекъсвача на електрическата верига
	Ножът е монтиран неправилно	Проверете долната страна на градинската машина и при необходимост я почистете (винаги работете с градински ръкавици) Монтирайте ножа правилно
След включване на градинския електроинструмент ножът не се завърта	Ножът е силно зацапан с трева	Изключете градинската машина и освободете прекъсвача на електрическата верига (вижте фигура L)
	Гайката/винта на ножа е разхлабена	Отстранете задръстването (винаги работете с градински ръкавици) Затегнете гайката/винта на ножа (25 – 30 Nm)
Силни вибрации/шумове	Винтът/Гайката на ножа е разхлабен/а	Затегнете гайката/винта на ножа (25 – 30 Nm)
	Ножът е повреден	Сменете ножа (вижте фигура L)

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Кошът за събиране на трева не е изцяло напълнен	Евентуално задръстване	Почистете платнения кош за събиране на трева, за да прочистите отворите и да подобрите въздушния поток

Техническо обслужване и сервиз

Поддържане, почистване и съхраняване

- ▶ При извършване на каквито и да е дейности по градинския електроинструмент (напр. поддържане, смяна на инструмента и др.п.), при транспортиране и при прибиране за съхраняване изваждайте акумулаторните батерии от градинския електроинструмент. При натискане по невнимание на пусковия прекъсвач съществува опасност от нараняване.
- ▶ За да работите качествено и сигурно, поддържайте градинския електроинструмент чист.

За да можете да работите качествено и безопасно, поддържайте продукта и вентилационните отвори чисти.

Не пръскайте с вода градинския електроинструмент.

Не потапяйте градинския електроинструмент във вода.

Съхранявайте градинския електроинструмент на сигурно, сухо и недостъпно за деца място.

Не поставяйте върху градинския електроинструмент други предмети.

За да бъде гарантирано безопасно работно състояние на градинския инструмент, се уверявайте, че всички гайки, щифтове и винтове са затегнати.

Проверете градинския електроинструмент и за по-голяма сигурност заменете износени или повредени детайли.

Уверявайте се, че резервните части, които поставяте, са произведени от Бош. Не променяйте инструмента.

Когато прибирате за съхраняване градинския електроинструмент внимавайте да е стъпил на земята с всичките си 4 колела.

Не модифицирайте уреда. Неоторизирани модификации могат да нарушат безопасността на продукта и да повишат опасността от нараняване.

Грижа за акумулаторната батерия

За да осигурите оптимално използване на акумулаторните батерии, вземете под внимание следните указания и мерки:

- Предпазвайте акумулаторните батерии от влажност и вода.
- Съхранявайте електроинструмента и акумулаторните батерии само в температурния диапазон от -20°C до 50°C . Напр. не оставайте акумулаторните батерии през лятото в кола.
- Съхранявайте акумулаторните батерии извън градинския електроинструмент.
- Не оставайте акумулаторните батерии в градинската машина на пряка слънчева светлина.
- Оптималната температура за съхранение на акумулаторните батерии е 5°C .

- Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторните батерии с мека чиста и суха четка.

Значително съкратено време на работа след зареждане показва, че акумулаторните батерии са изтощени и трябва да бъдат сменени.

Клиентска служба и консултация относно употребата

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонт и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Покомпонентни чертежи и информация за резервните части ще откриете и на:

www.bosch-pt.com

Екипът по консултация относно употребата на Bosch ще Ви помогне с удоволствие при въпроси за нашите продукти и техните аксесоари.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

България

Robert Bosch SRL
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1
013937 București, România
Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)
Факс: +40 212 331 313
Email: BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com
www.bosch-pt.com/bg/bg/

Други сервизни адреси ще откриете на:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Транспортиране

Препоръчителните литиево-йонни акумулаторни батерии трябва да изпълняват изисквания за транспортиране на опасни товари. Акумулаторните батерии могат да бъдат транспортирани от потребителя на публични места без допълнителни разрешителни.

При транспортиране от трети страни (напр. при въздушен транспорт или ползване на куриерски услуги) има специални изисквания към опаковането и обозначаването им. За целта при подготовката на пакетирани се консултирайте с експерт в съответната област.

Изпращайте акумулаторни батерии само ако корпусът им не е повреден. Изолирайте открити контактни клеми с лепящи ленти и опаковайте акумулаторните батерии така, че да не могат да се изместват в опаковката си. Моля, спазвайте също и допълнителни национални предписания.

Бракуване

Градинският електроинструмент, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте градински електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС относно излязла от употреба електрическа и електронна апаратура и съгласно Европейска директива 2006/66/ЕО акумулаторни или обикновени батерии, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

При неправилно изхвърляне старите електрически и електронни уреди поради възможното наличие на опасни вещества могат да окажат вредни влияния върху околната среда и човешкото здраве.

Акумулаторни или обикновени батерии:**Литиево-йонни:**

Моля, спазвайте указанията в раздела Транспортиране (вж. „Транспортиране“, Страница 191).

Македонски**Безбедносни напомени****Објаснување на символите на косилката**

Општи безбедносни правила.



Прочитајте го упатството за употреба.



Внимавајте лицата кои се во близина да не бидат повредени од исфрлените парчиња.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете ги посматрачите понастрана.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете ги рацете и стапалата подалеку од запците/сечилото.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Тргнете ја батеријата пред сервисирање.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отстранете го уредот за заклучување пред да започнете работи околу одржувањето.



Не применливо.



Почекајте сите компоненти на косачката да застанат пред да ги допрете. Сечилата на косачката можат да предизвикаат повреда и кога мируваат.



Не употребувајте го овој производ кога има дожд.



Не применливо.



Не применливо.



Полначот е опремен со безбедносен трансформатор.



Полначот употребувајте го само во суви простории.



За чистење на уредот не употребувајте високопритисна пералка или гумено црево.



Внимателно проверете го полето на коешто ќе работи уредот да нема диви или домашни животни. Дивите и домашните животни можат да бидат повредени за време на употреба на машината. Проверете го детално полето на работа на машината и отстранете ги сите камења, гранки, жици, коски и други предмети. При ракувањето со машината внимавајте во густата трева да нема скриени диви или домашни животни, како ни стебла.

Општи предупредувања за безбедност за електрични алати**ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ**

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со

овој електричен алат. Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.



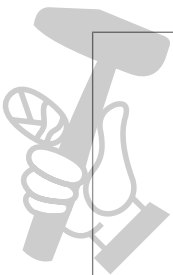
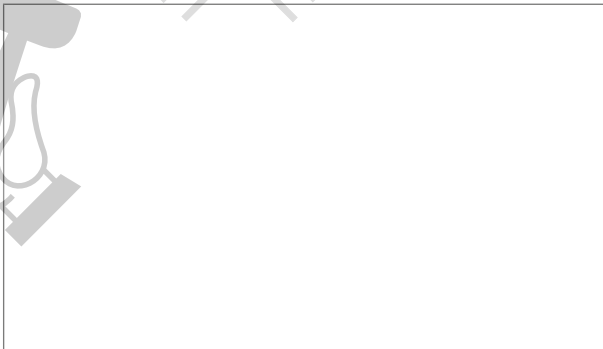
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

F 016 L94 629 (2023.10) O / 276



F 016 L94 629



МАСТЕРИ
БАЩА МАЙСТОРА®
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

de
en
fr
es
pt
it
nl
da
sv
no
fi
el
tr